

Niederer Dorfzeitung



Infoblatt und amtliche Mitteilungen an einen Haushalt

Sommer 2014





Die Kasern

Foto: Manfred Leitgeb

INHALT

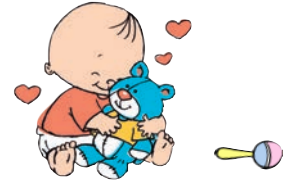
Geburten	2
Jubiläen, Geburtstage	2
Vorwort des Bürgermeisters	3
Infos – Gemeinderat	4
Ankündigungen	5
Musikkapelle Mieders	6
Katholischer Familienverband, ASVÖ Familiensporttag	7
Runder Geburtstag, Jubiläen, Beförderung	8-9
Feuerwehr, Schützenkompanie	10
Kirchenchor	11
Obst- und Gartenbauverein	12-13
SV Raika Mieders	14
Heimatbühne Mieders	15
Termine, Ankündigungen	16

Glückwünsche

NEUE ERDENBÜRGER IN MIEDERS

(19.03.2014 bis 18.06.2014)

Das Licht der Welt erblickten
Gruber Fabian Johann
Jenewein Felix
Leitgeb Klara
Manson Luis Davie
Weinreich Magdalena Angelika



Die Gemeinde Mieders gratuliert den glücklichen Eltern und wünscht alles Gute!

Jubiläen

RUNDE GEBURTSTAGE FEIERTEN:

(bis 06.07.2014)

Aigner Karl	95. Geb.
Mittermann Albertina	90. Geb.
Vötter Johanna	80. Geb.
Pfurtscheller Hermann	80. Geb.
Keuschnik Roswitha	70. Geb.
Brunner Helga	70. Geb.
Egger-Haller Anna Elisabeth	70. Geb.



Bergsegen - Zorn Ander mit Tochter Regina mit ihren Albhörnern

Fotonachweis privat

IMPRESSUM

Herausgeber:
 Gemeinde Mieders
 Dorfstraße 19
 6142 Mieders
 Telefon+43 5225 62514
 Web: www.mieders.at
 E-Mail: bgm.mieders@aon.at

Redaktion und Schriftleitung:
 Bgm. Manfred Leitgeb

Titelfoto:

Die Kasern

Layout und Druck:

Druckerei A. Weger,
 Julius-Durst-Straße 72A, 39042 Brixen

Unverlangt einlangende Manuskripte werden nur nach Rücksprache mit der Redaktion berücksichtigt.
 Anonym einlangende Beiträge können nicht veröffentlicht werden.



Liebe Miedererinnen,
liebe Miederer!

Viele Aktivitäten in der Gemeinde und auch eine beträchtliche Anzahl solcher über die Gemeindegrenzen hinweg, sind für ein gutes Miteinander in unserer Region von zentraler Bedeutung.

Diese Sommerausgabe will wieder ausführlich über die vielen Veranstaltungen, Aktivitäten und Projekte informieren. Es ist für mich immer wieder sehr erfreulich, wenn eine neue Ausgabe einer Gemeindezeitung zusammengestellt wird, und ich sehe wie viele und unterschiedliche Berichte, Terminankündigungen, Festveranstaltungen, Ehrungen, Jubiläen und Berichte aus den Vereinen und Organisationen so zusammenkommen.

An dieser Stelle danke ich allen Verantwortlichen der Vereine und Organisationen, die mit Ihren Beiträgen die Gemeindezeitung so lebhaft und informativ machen.

Vieles bewegt sich und verändert sich in unserer Gemeinde

und im Tal. Aus der Gemeinde und dem Planungsverband liegen wichtige Beschlüsse vor. Einiges darf ich herausheben:

Das Rote Kreuz Bezirk Innsbruck –Land hat bei der Vollversammlung Erneuerungen und Investitionen für die Zukunft beschlossen. So zum Beispiel wird zukünftig die Rettung Fulpmes in Rettung Stubai umbenannt. Zudem wird der neue Notarztstützpunkt in Schönberg neben der Autobahn errichtet und wird dann Notarztstützpunkt Schönberg A 13 heißen.

Für die Kinderbetreuung in den Sommerferien arbeiten die Gemeinden Schönberg, Fulpmes und Mieders eng zusammen, um unseren Familien attraktive Angebote machen zu können und eine gute Betreuung sicherzustellen.

Beim Regio Bus Stubai stehen im Bereich des Öffentlichen Nahverkehrs Änderungen und Adaptierungen in nächster Zeit an. Gemeinsam mit meinen Bürgermeisterkollegen im PV Stubai habe ich intensiv mit dem VVT verhandelt. Aus heutiger Sicht wird im Herbst mit weiteren Verbesserungen zu rechnen sein.

Der Gemeinderat hat im Frühjahr neben der Jahresrechnung 2013 auch einen Vertrag über Projektentwicklungs GmbH und eine Kooperationsvereinbarung mit der Communalp GmbH beschlossen. Das ist ein wichtiger Baustein für unseren Gemeindentwicklungsprozess.

Vor kurzem konnte mit der Sanierung der Hochbehälter begonnen werden. Alle drei Hochbehälter werden auf den neuesten Stand der Technik gebracht.

In den letzten Tagen und Wochen hat sich vor allem im kirchlichen Leben sehr viel ereignet. Unser Pfarrer Mag. Josef Scheiring feierte vor kurzem sein 30.- jähriges Priesterjubiläum in Fulpmes. Zu diesem Ereignis darf ich ihm auch an dieser Stelle nochmals die besten Wünsche überbringen und für sein Engagement und Einsatz für die Pfarre Mieders danken.

Heuer wurde die Firmung der Pfarren Mieders und Telfes gemeinsam abgehalten. Die Firmung mit dem Gottesdienst in Telfes war etwas Besonderes und war wunderschön gestaltet. Auch der vor einigen Wochen abgehaltene Bergsegen am Koppeneck war für viele von uns ein besonderes Ereignis. Ich danke allen Ehrenamtlichen an dieser Stelle für ihren Einsatz.

Abschließend darf ich allen einen schönen Sommer wünschen und freue mich, wieder viele Miedererinnen und Miederer bei vielen Veranstaltungen und Events im Sommer zu treffen.

*Euer Bürgermeister
Manfred Leitgeb*

P.S. In eigener Sache darf ich mich beim Gemeinderat, bei allen Vereinen und Bürgern für die Geburtstagswünsche und Spenden für eine bedürftige Familie bedanken.

Aus dem Gemeinderat

■ GEMEINDERATSSITZUNG VOM 27.03.2014

Jahresrechnung 2013

Der Bürgermeister berichtet, dass die Jahresrechnung 2013 termingerecht in der Zeit vom 10.03.2014 bis 24.03.2014 zur öffentlichen Einsichtnahme aufgelegt ist.

Der Rechnungsabschluss wurde vom Überprüfungsausschuss am 25.03.2014 vorgeprüft, schriftliche Einwendungen

wurden keine eingebracht. Der Obmann des Überprüfungsausschusses, GV Walter Jenewein bringt die Eckdaten der Jahresrechnung zur Kenntnis. Er gab einen Überblick, erläuterte Ein- und Ausgaben der einzelnen Gruppen und verglich diese mit den Zahlen aus dem Vorjahr und den Verschuldungsgrad. Weiters brachte er die Abweichungen vor.

GV Walter Jenewein bedankt

sich beim Überprüfungsausschuss und besonders bei der Kassaführung für die geleistete Arbeit. Er beantragt die Entlastung des Bürgermeisters.

Der Gemeinderat beschließt mit 11 Stimmen gegen 0 Stimmen die Jahresrechnung 2013 zu genehmigen und den Bürgermeister zu entlasten, sowie die Abweichungen zum Vorschlag zu genehmigen.

	Einnahmen	Ausgaben	Jahresergebnis
Ordentlicher Haushalt	€ 3.104.302,18	€ 3.081.919,36	€ 22.382,82
Außerordentl. Haushalt	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Gesamthaushalt	€ 3.104.302,18	€ 3.081.919,36	€ 22.382,82

Vertragsabschluss Projektentwicklungs GmbH

Die Gemeinde hat ein Ausschreibungsverfahren für die Dienstleistungskonzession für eine Projektentwicklungs GmbH durchgeführt. Es haben sich 5 Interessenten beworben, die Bewerber wurden zu einem Hearing eingeladen, dabei wurde die Communalp GmbH an die 1. Stelle gereiht.

Auf Grund dieser Reihung hat RA Dr. Schöpf einen Gesellschaftsvertrag über die Gründung einer GmbH zwischen Gemeinde Mieders und der Communalp GmbH, sowie eine Kooperationsvereinbarung zwischen diesen beiden Vertragspartnern erstellt.

Nach eingehender Diskussion wurde der Vertrag und die Kooperationsvereinbarung einstimmig beschlossen.

Sanierung der Hochbehälter

Vor kurzem konnte mit der Sanierung der Hochbehälter begonnen werden. Alle drei Behälter werden nun mit Plastik ausgeführt und auf den neuesten Stand der Technik gebracht. Die alten Behälter waren aus Be-

ton und nicht mehr zeitgemäß. Diese große Investition für unsere Gemeinde sollte dann eine dauerhafte Lösung für unsere Gemeinde sein und die bisherige hohe Qualität der Wasserversorgung für die Bevölkerung sicherstellen.



Fotonachweise: privat

Sicherheit – ein brennendes Thema

Der Gemeinderat ist ständig bemüht für die Verkehrssicherheit in Mieders Maßnahmen zu setzen. So beschloss der Gemeinderat einstimmig die Geschwindigkeitsbeschränkung im Bereich Autobahnausfahrt Stubai bis Restaurant Gletscherblick von derzeit 80 km/h auf 60 km/h zu beschränken! Nach einem wiederum neuerlichen Ermittlungsverfahren und Einholung eines neuerlichen ver-

kehrstechnischen Gutachtens wird aus verschiedenen Gründen seitens der BH Innsbruck diesem Antrag keine Genehmigung erteilt. Zudem bitten wir um Verständnis, dass weder der Bürgermeister oder der Gemeinderat irgendwelche Bodenmarkierungen – Bodenwellen – Geschwindigkeitsbeschränkungen im Ort festlegen können, ohne wie oben erwähnt eine rechtmäßige Verordnung der Bezirks-

hauptmannschaft zu erlangen. Eine Neuverordnung von Verkehrszeichen, eine Erstellung eines Ordnungsplanes und eines verkehrstechnischen Gutachtens wurde einem Ingenieurbüro für Verkehrswesen zur Vorlage an den Gemeinderat in Auftrag gegeben. Vieles für die Verkehrssicherheit im Ort konnten wir schon erreichen und bei vielen Maßnahmen sind wir in der Ausarbeitung.

■ ALTE SCHULTASCHE FÜR EINEN GUTEN ZWECK!

Die alte Schultasche landet zum Ferienbeginn in der hintersten Ecke des Kinderzimmers, bevor sie im Herbst zum Schulstart gegen ein neues, trendigeres Modell ausgetauscht wird? Wohin mit der noch gut erhaltenen Schultasche? Für den Mistkübel ist sie eigentlich viel zu schade! Die Kinder in Rumänien freuen sich über gut erhaltene Schulsachen. Auch dieses Jahr werden wieder aussortierte aber gut erhaltene Schultaschen und Schulsachen für bedürftige Familien in Rumänien gesammelt. Engagierte AsylwerberInnen im Flüchtlingsheim Kufstein werden die Schultaschen reinigen,

sortieren und mit einer Grundausstattung von Schulmaterialien bestücken. Anschließend werden die befüllten Schultaschen nach Satu Mare in Rumänien gebracht, wo der Bedarf für diese Sachhilfe nach wie vor enorm und die Freude der Kinder über die tollen Schulmaterialien sehr groß ist. Möchtest auch Du diese Aktion unterstützen? Es geht ganz einfach: Das Österreichische Jugendrotkreuz organisiert wie jedes Jahr zu Schulende Schwerpunktsammlungen an Tiroler Pflichtschulen. Zusätzlich kannst Du Deine Schultasche auch bis zum 26. Juli am Recyclinghof deiner Ge-

meinde abgeben. Diese Schultaschen und –Sachensammlung ist eine soziale Umweltaktion von Abfallwirtschaft Tirol Mitte, Landesfeuerwehrverband Tirol, Land Tirol, Österreichischen Jugendrotkreuz, Stadtwerken Kufstein und Umweltverein Tirol. Kontakt: Annemarie Morbach, morbach@atm.or.at oder 05242/62 400 41.



Fotonachweise: ATM Tirol



■ ERÖFFNUNG APOTHEKE ZUR SERLES

An Ort und Stelle wird unter Hochdruck gearbeitet, damit rechtzeitig zum geplanten Eröffnungstermin im August 2014 die „Apotheke zur Serles“ fertiggestellt ist! Das Team der künftigen Gesundheitseinrichtung

möchte sich aber jetzt schon – speziell bei allen Anrainerinnen und Anrainern – für die entgegengebrachte Geduld während der Bauarbeiten bedanken und auf das Informationsschreiben der „Apotheke zur Serles“ hin-

weisen, das im Juli an alle Haushalte in Mieders ergeht. Darin finden sich der genaue Eröffnungstermin, die allgemeinen Öffnungszeiten sowie das konkrete Angebot der neuen Apotheke in der Schmelzgasse 2.



■ MUSIKKAPELLE MIEDERS

Frühjahrskonzert der MK Mieders „Im Rhythmus der Zeit – Friager und Heit“

Am 10. Mai 2014 fand unser alljährliches Frühjahrskonzert im Gemeindesaal statt. Sehr viele Besucher haben traditionellen und zeitgenössischen Stücken, unter der humorvollen Moderation von Evi Zorn und Daniel Zorn „zuaglost“.

Auch heuer gab es wieder Ehrungen für unsere Musiker und Marketenderinnen: Für 10 Jahre Mitgliedschaft wurden Franz Klingenschmid, Katrin Ruech und Regina Bagadur geehrt, für 20 Jahre Mitgliedschaft Manfred Leitgeb und Vinzenz Auer. Franz Obex wurde zum Ehrenobmann der MK Mieders ernannt.

Wir gratulieren auch auf diesem Wege noch einmal recht herzlich.

Haussammlung 2014

Weiter ging es in unserem musikalischen Jahr mit der Haussammlung am 30. und 31. Mai 2014. Wir marschierten wieder mit viel Freude durchs Dorf und spielten an vielen Plätzen ein kleines Ständchen, um ein Dankeschön zu sagen, denn durch die finanzielle Unterstützung wird unseren Jungmusikern wieder eine sehr gute Musikausbildung möglich gemacht und auch für eine Neuinstrumentierung gesorgt.

Wir bedanken uns recht herzlich für diese Unterstützung!



Fotonachweise MK Mieders

Miederer Musik Mittwoch

Jeden Mittwoch laden wir zu unserem Platzkonzert ein, heuer erstmalig auch in „Becken's Garten“.

Die Miederer Bäuerinnen werden die traditionellen Kiachl mit Kraut oder Preiselbeeren das ein oder andere Mal anbieten. Außerdem findet das Platzkonzert an zwei Mittwochen am Koppeneck, mit gratis Auffahrt der Serlesbahnen Mieders, statt.

An drei Mittwochen findet die musikalische Darbietung in ei-

nem Miederer Gastlokal oder einem Gastgarten statt. Eine gute Gelegenheit, den Tag mit einem gemütlichen Abendessen, bei einem frisch gezapften Bier oder einem feinen Glas Wein und musikalischer Untermalung ausklingen zu lassen!

Nehmt euch Zeit für einen Besuch bei unseren Platzkonzerten – wir freuen uns sehr darüber!

*MK Mieders
Simone Ruech*

KATHOLISCHER FAMILIENVERBAND

Nachlese

„Muttertagskuchen verzieren“

Einen netten Nachmittag verbrachten einige Kinder teilweise mit den Vätern am Samstag vor Muttertag.

Für jedes Kind gab es eine kleinere Sachertorte und los ging's nach Lust und Laune mit Smarties, Marzipan, Zuckerschrift

und diverse Kuchendekoration. Jeder Kuchen individuell und ein Unikat. Ob der Kuchen schmeckt wurde dann noch bei Kaffee und Saft zum Ausklang getestet.

Wir bedanken uns beim Koch Walter vom Schülerheim für die tatkräftige Unterstützung und bei der Pfarre für die Räumlich-



keiten. Eine Wiederholung für nächstes Jahr ist geplant.

Helene Ruech

Spielgruppe – Anmeldung für Herbst

Mit Gleichaltrigen spielen, singen, tanzen, springen, Angst überwinden, kleben, kneten, malen, Freunde gewinnen. Das alles können Kinder ab 2 Jahren in der Spielgruppe des Kath. Familienverbandes jeweils am Dienstag und Donnerstag Vormittag erleben. Für den Start im

Herbst sind noch Plätze frei. Die Spielgruppentanten Sonja Steusloff-Margreiter und Elisabeth Trautinger freuen sich schon auf viele neue Kinder!

**Informationen unter
Tel. 0676/5074677**



Fotonachweise: Kath. Familienverband



2. ASVÖ FAMILIENSPORTTAG STUBAITAL

Nach der mehr als erfolgreichen Premiere im letzten Jahr, laden die Sportvereine der Region und der ASVÖ Tirol auch heuer wieder alle BewohnerInnen dazu ein, einen sportlich-gemütlichen Nachmittag auf dem Sportplatz-Areal in Fulpmes zu verbringen. Beim ASVÖ Familiensporttag haben alle Interessierten die Möglichkeit, die Sportarten der Region in ungezwungener Atmosphäre kennenzulernen und



nach Herzenslust auszuprobieren. Die Vereine organisieren und betreuen ihre Stationen selbst und haben sich wieder tolle Stationen Highlights für

die BesucherInnen überlegt. Man darf also gespannt sein ... Wiederum bildet die große Preisverlosung, bei der es coole Hauptpreise zu gewinnen gibt, den krönenden Abschluss der Veranstaltung von Stubaiern für Stubaiern! **Also – nichts wie hin zum Familiensporttag Stubaital in Fulpmes!**

Alle Informationen und Eindrücke vom letzten Jahr gibt's auf www.asvoe-familienporttag



Datum	Samstag, 27. September 2014
Ort	Sportplatz Fulpmes (bei Schlechtwetter findet die Veranstaltung beim Pavillon statt)
Uhrzeit	13.30 bis ca. 18.00 Uhr

Bürgermeister Manfred Leitgeb

■ RUNDER GEBURTSTAG

Unser Bürgermeister Manfred Leitgeb konnte am 22. Mai seinen 50. Geburtstag feiern. Der Gemeindevorstand und zahlreiche Vereine gratulierten und

überbrachten die Wünsche der Gemeinde Mieders. Anschließend lud Manfred Leitgeb zur Geburtstagsfeier in das Gletscherblick ein, um mit seiner

Familie, Freunden und Weggefährten dieses Fest zu feiern.

*Franz Obex
Gemeinderat*



Fotonachweise: privat

JUBILÄEN

GOLDENE HOCHZEIT

Hildegard und Johann Rappold feierten vor kurzem das Fest der Goldenen Hochzeit.

Bezirkshauptmann Dr. Herbert Hauser sowie Bürgermeister Manfred Leitgeb gratulierten zu diesem Ereignis und wünschten für die Zukunft alles Gute!



Foto von links: Dr. Herbert Hauser, Johann und Hildegard Rappold, Bgm. Manfred Leitgeb
Fotonachweis: M. Leitgeb

30-JÄHRIGES PRIESTERJUBILÄUM MAG JOSEF SCHEIRING



Foto von links: Bürgermeister Manfred Leitgeb, Vbgm. Hermann Stern, Pfarrer Mag. Josef Scheiring, Vbgm. Hans Deutschmann, Diakon Helmut Razesberger, Diakon Helmuth Zipperle und Bürgermeister Mag. Robert Deniffl
Fotonachweis: Privat

Bürgermeister Manfred Leitgeb sowie zahlreiche Ehrengäste gratulierten Pfarrer Mag. Josef Scheiring zu seinem 30-jährigen Priesterjubiläum, welches er vor kurzem feierte. Die vielen Gläubigen und Gratulanten aus Nah und Fern erlebten einen wunderschönen Festgottesdienst.

Wir bedanken uns für seine umsichtige und engagierte Arbeit im Seelsorgeraum Stubai.

BEFÖRDERUNG

Andreas Zerinschek wurde im Zuge der Generalversammlung des Österreichischen Roten Kreuzes, Bezirksstelle Innsbruck Land, nach Abschluss der Ausbildung zum Gruppenkommandanten zum RK-Zugsführer befördert.

Bürgermeister Manfred Leitgeb gratulierte im Namen der Gemeinde zu dieser Beförderung und wünscht viel Erfolg in der neuen Funktion.



Foto: (v.l.n.r.), Bezirksstellenleiter Günther Ennemoser, Andreas Zerinschek, Präsident Dr. Reinhard Neumayr, Bezirksrettungskommandant Günter Obojes

Fotonachweis: Österr. Rotes Kreuz

Feuerwehr Mieders

■ ERNENNUNGEN UND AUSZEICHNUNGEN

Die Feuerwehr Mieders hatte am 14. Feber 2014 ihre 125. Jahreshauptversammlung mit dem Ehrengast LBD Ing. Peter Hölzl, der kurze Zeit vorher entsprechend zum Landesfeuerwehrkommandanten gewählt wurde, abgehalten.

Am 26. April 2014 wurden bei der 125. Florianifeier mit dem Ehrengast ABI Markus Stern im Hotel Wiesenhof die Probefeuermänner Nico Hinterlechner, Christoph Hutter, Stefan Hutter, Markus Kahlhofer, Daniel Lechner, Rene Spatzier und Michael Mörtenschlag angelobt und zum Feuerwehrmann befördert.

Weiteres wurden der Kassier Christoph Wechner zum Oberverwalter, Gerhard Rofner zum Hauptlöschmeister, Bernhard Salchner zum Oberfeuerwehrmann, Christian Salchner zum



Die neuen Feuerwehrmänner

Fotonachweis: FF Mieders

Löschmeister, Sebastian Saxer zum Brandmeister und Bernhard Wild zum Hauptbrandmeister befördert. Die Freiwillige Feuerwehr Mieders gratuliert allen beförderten Mitgliedern sehr herzlich und dankt für die Bereitschaft zur Weiterbildung. Für ihre 25-jährige Mitgliedschaft wurden Josef Lechner, Herman Zorn vom Landesverband Tirol mit einer Medaille ausgezeichnet. Wir beglückwünschen die Kameraden zur Verleihung und erkennen die ver-

lässliche Mitgliedschaft sehr an. Zum 125. Jahr Jubiläum veranstaltet die FF Mieders am Freitag den 3. Oktober 2014 einen Ball im Gemeindesaal, zu dem wir alle Miederer BürgerInnen und Freunde recht gerne einladen. Wir werden für eine hervorragende musikalische Unterhaltung und ihr leibliches Wohl mit vollem Einsatz sorgen! Eine persönliche Einladung folgt selbstverständlich noch.

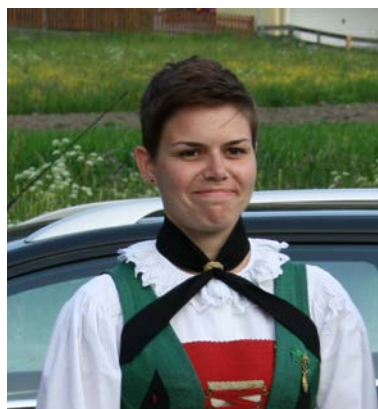
*Das Kommando
der FF Mieders*

Schützenkompanie Mieders

■ AUSZEICHNUNG FÜR FRANZISKA JENEWEIN

Es gibt immer wieder Frauen und Männer, die mehr tun, als sie tun müssen. Eine dieser Frauen ist Franziska Jenewein. 27 Jahre jung, geboren in Mieders, aufgewachsen am Zirkenhof, seit 10 Jahren Marketenderin bei der Schützenkompanie Mieders.

Anlässlich der Jahresvollversammlung des Tiroler Schützenbundes wurde Franziska am



Bundesmarketenderin Franziska Jenewein
Fotonachweis: privat

27. April 2014, einstimmig zur Bundesmarketenderin gewählt. Sie steht für die nächsten 3 Jahre allen Tiroler Schützenmarketenderinnen vor und vertritt ihre Anliegen. Unter anderem ist sie für die Pflege der Tracht und für das einheitliche Erscheinungsbild verantwortlich. Gilt es doch, die Tracht so zu tragen, wie es schon viele Generationen vor uns, an den hohen Festtagen, getragen haben.



Wir gratulieren!

Die Kompanie Mieders unter Hptm. Johann Schmoller, die

Marketenderinnen der Kompanie und das ganze Dorf freuen sich, für Franziska, und wün-

schen ihr für ihre verantwortungsvolle und hohe Aufgabe alles Gute und viel Erfolg.

Kirchenchor

■ EIN LEBEN FÜR DIE KIRCHENMUSIK

Es ist, glaube ich, nicht übertrieben, wenn man sagt, eine Ära geht zu Ende. Unsere Chorleiterin, Frau OSR Sieglinde Buttler, legte nach annähernd einem ¼ Jahrhundert den Taktstock nieder. Mit Freude, Geduld, großem liturgischem Verständnis und viel Liebe zur Chormusik versuchte sie in all den Jahren das Beste aus uns herauszuholen. Unzählige Hochämter, Begräbnisse und Hochzeiten, aber auch Advent-, Weihnachts-, Muttertags-, Marien- und Passionssingen wurden von uns unter ihrer Leitung mitgestaltet. Dass dies nicht nur mit viel Probenarbeit, sondern auch mit langwieriger Literatursuche, Vor- und Nachbereitung, sowie Organisation verbunden war, wurde nicht immer wahrgenommen. Gar nicht zu reden von der Überzeugungsarbeit und Langatmigkeit, die oftmals nötig waren, um uns für neues Liedgut/neue Messen zu begeistern...! Dafür und für das gute Miteinander gebührt ihr von uns allen ein recht herzliches Dankeschön!

Auch die Pfarre Mieders, vertreten durch Pfarrkurator Michael und Vikar Jacek, brachte ihren Dank mit einer Einladung zum Galadinner im Hotel Serles zum Ausdruck. So kamen wir Ende Mai alle, der ganze Chor samt Ehrenmitgliedern und Organisten, in den Genuss wahrer



Von links: Pfarrkurator Michael Brugger, OSR Sieglinde Buttler, Obmann Johann Schmoller.

Gaumenfreuden. Dafür nochmals ein herzliches Vergelt's Gott! Auch der Hoteliersfamilie Weichinger sei an dieser Stelle nochmals für ihre Gastfreundschaft und Großzügigkeit gedankt!

Michael fand Worte des Dankes und des Lobes für Sieglindes über 60 Jahre andauernde Liebe und Treue zur Kirchenmusik, ihre uneigennützig, aufopfernde Tätigkeit als Chorleiterin und ihr großes Wissen bezüglich der Liturgie. Als Dankeschön überbrachte er noch im Namen der Pfarre einen Gutschein für einen Wellnessstag.

Sieglinde selbst ließ bei ihrer kurzen Ansprache schon durchblicken, dass sie das „Chorleben“ schon jetzt etwas vermisst. Deshalb sind wir zuversichtlich, dass sie dem Chor zumindest als Sängerin erhalten bleibt. Wie

der weitere Weg des Kirchenchor Mieders aussieht, wird sich ab Herbst zeigen. Nur soviel sei verraten, dass bereits eine Nachfolge in der Chorleitung in Aussicht ist.

Ein Sprichwort sagt: „Gsungen isch doppelt gebetet!“ – in diesem Fall ist dir, liebe Sieglinde, der wahre Lohn im Himmel sicher – also VERGELT'S GOTT!

Beatrix Schmoller

**Die Gemeinde Mieders
mit Bgm. Manfred
Leitgeb dankt Frau
OSR Sieglinde Buttler
für den großen Einsatz
und das langjährige
Engagement.
Vielen herzlichen Dank!**

Obst- und Gartenbauverein Mieders

■ NEUE HYDROPRESSE



Heuer hoffen wir wieder auf ein gutes Tragjahr bei allen unseren Obstsorten in den Hausgärten.

Für die Verarbeitung der Äpfel und Birnen zu naturtrübem Apfelsaft steht im Vereinslokal die Obstpresse und der Pasteur mit Abfüllanlage mit dem Bag-in-Box – System zur Verfügung. Für die schonende Verarbeitung von Beeren und Trauben zu hochwertigem Saft als Ausgangsprodukt für Sirup oder Liköre kann der OGV ab heuer eine moderne Hydropresse anbieten.

Ohne Strom und Muskelkraft, nur mit Wasserdruck wird das zerkleinerte Obst gegen das Korbgitter gepresst. Bei der schnellen Pressung und den kurzen Fließwegen werden die

Vitamine geschont, der Saft behält das Aroma und ist köstlich frisch. Eine außergewöhnlich hohe Saftausbeute und wenig Abfall werden auch euch begeistern - der Dampfsafter hat in Zukunft ausgedient.

So funktioniert es:

Ab ca. 15 kg Beeren oder Trauben ist die Nutzung unserer Hydropresse sinnvoll.

Wir empfehlen daher die kleineren Teilernten zu säubern, abzuwägen, einzufrieren und dann zur Pressung zu bringen. Bei schwarzen und roten Johannisbeeren können die Stängel dabei gelassen werden. Holunder und Trauben müssen zuerst gerebelt werden. Die frischen Beeren werden vor der Pressung gequetscht und anschließend enzymiert.

Bitte für die Pressung einen Termin beim Verantwortlichen für die Hydropresse vereinbaren: Hans Schmoller, Tel. 0664/73491567.

Der Preis für die Saffherstellung mit der Hydropresse beträgt pro Liter erzeugtem Saft: € 0,50 für Vereinsmitglieder, € 0,70 für alle anderen Kunden.

Hierbei werden die Beeren oder Trauben gequetscht, am besten über Nacht im Maischefass enzymiert, und dann gepresst. Abfüllung in geeignete Transportbehälter.

Zum Haltbarmachen ist das Erhitzen notwendig, die Weiterverarbeitung zu Saft oder Likör erfolgt individuell.



Ing. Ulrich Zeni, LK Tirol erklärt die Hydropresse im Presslokal des OGV Mieders

ERLEBNIS SCHULGARTEN 2014

*Lehre mich, ich werde vergessen. Zeige mir, ich werde mich erinnern.
Beteilige mich, ich werde begreifen!*

Unter diesem Motto beteiligen sich die Kinder der Volksschule Mieders, der Lehrer und die Lehrerinnen mit Freude und Interesse an den verschiedenen Gartenprojekten des OGV. Wie jedes Jahr setzten die Kinder der Volksschule Erdäpfel. Am 5. Mai war es soweit, die Sorten Laura, Ditta und Evita wurden sorgsam in die gezogenen Furchen gelegt, mit Urgesteinsmehl kräftig bestreut und die Pflanzreihen wieder mit Erde bedeckt.

Verschieden farbige Radieschen wurden als einzelne Samen, mit dem Saatband und auch direkt herausgenommen aus der Schote, gesät. Die Kinder haben mit ihren Klassenlehrern verschiedene Sonnenblumen in Töpfen vorgezogen und bereits in den Schulgarten gesetzt. Alle sind gespannt, welche Klasse die höchste Sonnenblume im Herbst herzeigen kann.

Am 11. Juni wurden dann auch verschiedene Sorten von Karotten angebaut und diese sollten dann im Herbst reif sein. Obstbäume, Kräuter, Beeren und verschiedene Blumen und Sträucher gedeihen ebenfalls prächtig im Schulgarten.

Wir freuen uns auf eine gesunde Jause im Herbst mit selbstgezo-
genem Gemüse aus dem Schulgarten!

Fotonachweise: OGV Mieders



Beim Erdäpfelsetzen



Die Karottensamen werden kräftig angegossen



Radieschensamen vom Pflanzenband



Die ersten Radieschen warten auf die Verkostung

SV Raika Mieders

■ ZUSAMMENARBEIT LOHNT SICH

Erfolgsgeschichte SPG Stubaital

Die SPG Stubaital – vor zwei Jahren vom SV Raika Mieders und dem TSV AustriAlpin Fulpmes gegründet – ist eine Erfolgsgeschichte.

Tirolweite Erfolge wie der 4. Platz beim größten Nachwuchsturnier Tirols, dem TT-Turnier (U11), der 4. Platz bei der Tiroler Hallenmeisterschaft (U14) oder zahlreiche Spieler in der Talenteschiene des Ver-

bandes sprechen eindeutig für die dorfübergreifende Zusammenarbeit. Damit fußballbegeisterte Kinder und Jugendliche vom Kindergarten bis zur U16 optimal gefördert und betreut werden können, ist die SPG Stubaital immer auf der Suche nach engagierten Trainerinnen und Trainern, die ihre Leidenschaft für das runde Leder mit Kindern und Jugendlichen teilen wollen. Bei Interesse bitte unter



SPG Stubaital die U 12
Fotonachweis: SV Mieders

0650/5953472 oder per e-mail (daniel.stern@ikb.at) melden.

Daniel Stern, SPG Stubaital

Sektion Turnen

Mit Ende letzten Jahres wurde die Sektion „Turnen“ ins Leben gerufen. Seither wurden schon einige Kurse angeboten, wie Erwachsenen- und Kinderturnen. Das Kinderturnen fand hohen Anklang bei den jungen Dorfbewohnern. Im Frühjahr startete ein Nordic Walking Kurs, in welchem die Grundlagen und die Bewegungsabläufe dieser Ausdauersportart erklärt wurden.

So macht nun Nordic Walking-Gruppe Feld und Flur rund um



Fotonachweis: SV Mieders

Mieders unsicher. Im Spätsommer ist ein weiterer Nordic Walking-Kurs geplant. Es würde uns sehr freuen, wenn auch weiterhin die angebotenen Veranstaltungen der Sektion Turnen gut angenommen werden. Unsere Kurse werden wir auch künftig auf der Homepage www.sv-mieders.at, Sektion Turnen, und auf der Gemeindetafel ankündigen.

Sandra Zlotek, Sektionsleiterin

Höhepunkte im Frühsommer

Auch diesen Frühsommer können wir wieder auf einige Höhepunkte verweisen: Seit der Gründung der Sektion Turnen im vergangenen November konnten mit der ambitionierten Unterstützung von Sektionsleiterin Sandra Zlotek sowohl bereits bekannte als auch neue Aktivitäten gestartet werden. Über die Pfingstfeiertage hat sich die U12 der SPG Stubaital auf eine spannende Reise nach Frankreich gemacht.

Und damit wir das gewohnte Niveau und die Kontinuität im Fußballbereich halten können, lädt Daniel Stern, Sektionsleiter Fußball, interessierte FußballerInnen ein, sich über die ehrenamtliche Arbeit als TrainerIn bei ihm zu informieren.

Spaß und Freude an der intensiven Freizeitgestaltung gemeinsam mit unseren Kindern und Jugendlichen, können wir durch Einbindung in einen engagierten, lokalen Verein und die

spannende Begleitung bei sportlichen Ereignissen garantieren. Bitte vormerken: Am 15. August findet wieder das beliebte Fußball-Dorfturnier statt, zu dem wir herzlich einladen!

Wir freuen uns auch weiterhin über viel Interesse an unserer Arbeit und unseren sportlichen Angeboten und danken allen, die uns tatkräftig unterstützen!

*Dr. Karin Obwexer-Specht
Obfrau, SV Raika Mieders*

Heimatbühne Mieders

■ SPIELSAISON 2013/14

Mit Beendigung der letzten Vorstellung des Schwanks „Die verhexte Hex“, beendete die Heimatbühne Mieders erfolgreich die Spielsaison im Winterhalbjahr 2013/2014.

Wir haben mit den Probearbeiten bereits im Spätsommer 2013 für das Weihnachtsstück begonnen. „Der gestiefelte Kater“. Das Märchen nach den Gebrüdern Grimm wurde von den Miederer Theaterspielern selbst geschrieben, das aufwendige Bühnenbild und ein Großteil der Kostüme und die gesamte Maske wurden ebenfalls eigenhändig gebastelt, gemalt und geschminkt.

6 ausverkaufte Veranstaltungen an 3 Adventwochenenden waren der Lohn für viel Arbeit und Zeit welche von den Theaterspielern investiert wurden.

Weiter ging es am Faschingsende mit dem Theaterball, welcher traditioneller Weise als Faschingsball veranstaltet wurde.

Kritisch und humorvoll wurde das Dorfgeschehen unter die Lupe genommen, anschließend kamen alle Faschingsnarren und Tanzbegeisterten bei viel guter Musik und einer super Stimmung zum Zug und machten die Ballnacht wiederum zu einem unvergesslichen Erlebnis. Aufgrund des großen Aufwandes für Weihnachtsstück und Ball, aber auch mit der Prämisse, dass der Theaterball immer etwas Einzigartiges sein soll, hat sich der Theatervorstand entschlossen, in Zukunft den Ball nur mehr im Zweijahresrhythmus zu veranstalten, damit immer wieder die lokalen Geschehnisse witzig und humorvoll in einigen Akten präsentiert werden können.

Den Abschluss einer doch schon langen Spielsaison bildete dann das Luststück „Die verhexte Hex“. Es war ein Versuch, das Theaterstück nicht wie bisher in den Frühsommermonaten sondern im Frühjahr, noch vor der Gar-

ten- und Grillsaison zu spielen, und der Erfolg gab uns recht. Ein witziges Stück in hervorragender Besetzung mit einem gelungenem Bühnenbild und ausgefeilter Regie waren die Garanten für einen erfolgreichen Spielverlauf. Ebenfalls 5 ausverkaufte Vorstellungen und der Applaus der begeisterten Theaterbesucher waren der Lohn der Spieler für viel mühevoller Probearbeit.

Die Heimatbühne Mieders bedankt sich bei allen Besuchern recht herzlich für das verlässliche Erscheinen bei allen Aktivitäten des Theaters, für das viele mündliche aber auch schriftliche Lob für Bühnenbild, Regie und Spielerleistung sowohl beim Märchen als auch beim Schwank. Wir wünschen allen Bewohnern von Mieders einen schönen Sommer und erholsame Urlaubstage und freuen uns bereits jetzt, wenn es im Advent wieder heißt „Bühne frei und Vorhang auf“.



Fotonachweis: Heimatbühne



Termine und Ankündigungen

■ 9. JULI BIS 4. OKTOBER 2014

Regelmäßige Veranstaltungen

MONTAGS

Hochmoorwanderung

Treffpunkt: Talstation Serlesbahn
um 9:00 Uhr,

Teilnahme kostenlos

MITTWOCHS

Miederer Musik

Beginn jeweils um 20:15 Uhr
Genießen Sie ein Platzkonzert der Musikkapelle Mieders oder einen Auftritt einer Unterhaltungsgruppe in einem unserer gemütlichen Gasthäuser.

DONNERSTAGS

Dorfführung bis 18.09.2014

mit Besichtigung der Pittlmühle

Treffpunkt: Miederer Schwimmbadl
um 17:00 Uhr

Teilnahme kostenlos

JULI

09.07.	Platzkonzert, MK Mieders
16.07.	Blasmusik am Miederer Berg, Platzkonzert am Koppenneck – Gondelbahn gratis, MK Mieders
23.07.	Platzkonzert, MK Mieders
27.07.	Fahrzeugweihe im Beckns- Garten, PGR Mieders
30.07.	Platzkonzert, MK Mieders

AUGUST

03.08.	Stubai G'Spiel und G'Sang Volksmusik rund um die Serles – Berggasthof Koppenneck, Alpengasthof Sonnenstein, Gleinserhof und Ochsenhütte ab 12:30 Uhr
06.08.	Blasmusik am Miederer Berg, Platzkonzert am Koppenneck – Gondelbahn gratis, MK Mieders
13.08.	Unterhaltungsgruppe, Hotel-Restaurant Bergkranz
15.08.	Fußball- Dorftunier, SV Raika Mieders
20.08.	Platzkonzert, MK Mieders
27.08.	Platzkonzert, MK Mieders

SEPTEMBER

03.09.	Platzkonzert, MK Mieders
07.09.	Stubai G'Spiel und G'Sang Volksmusik rund um die Serles – Berggasthof Koppenneck, Alpengasthof Sonnenstein, Gleinserhof und Ochsenhütte ab 12:30 Uhr
10.09.	Unterhaltungsgruppe, Hotel-Restaurant Serles
21.09.	Stubai G'Spiel und G'Sang Volksmusik rund um die Serles – Berggasthof Koppenneck, Alpengasthof Sonnenstein, Gleinserhof und Ochsenhütte ab 12:30 Uhr

OKTOBER

01.10.	Frauencafe, Katholischer Familienverband
03.10.	Ball der Feuerwehr zum 125. Jahr Jubiläum, Gemeindesaal Mieders

■ SCHÜTZENGILDE MIEDERS

Das diesjährige **Luftgewehr- und Königsschießen** wird von Donnerstag 2. Oktober bis Samstag 4. Oktober 2014 am Schießstand Mieders stattfinden.



urlaubs- und sommerwünsche

Die Mitarbeiter, Gemeinderat und Bürgermeister wünschen allen Kindern, Jugendlichen und Bürgern schöne und unfallfreie Ferien sowie einen erholsamen Sommer.



Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe:
23.09.2014.

Beiträge und
Termine können an
Bgm. Manfred Leitgeb
(bgm.mieders@aon.at)
gesendet werden.